

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	74 (1983)
Heft:	23

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

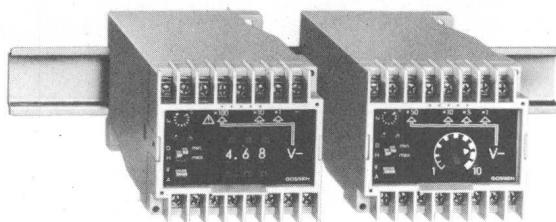
Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Ulrich Matter AG
Elektrische Mess- und Regeltechnik
5610 Wohlen Tel. 057/22 72 55 Telex 59 463 mat ch

GOSEN-Überwachungs-Relais



flexibel einsetzbare, elektronische Messrelais für eine grosse Anzahl Messgrössen und Bereiche haben einen Namen

LIMITRONIC / MAVOTRONIC RELAIS

- wenn Sie ohne zusätzliche Messumformer Gleich- und Wechselspannung, Gleich- und Wechselstrom, Temperatur, Frequenz, Drehzahl, Leistung oder Netzasymmetrie überwachen wollen
- wenn Sie zwischen analoger und digitaler Sollwerteinstellung auswählen möchten

**Aller guten Dinge sind drei:
Ferien, Schnee und**

... Reka-Checks!

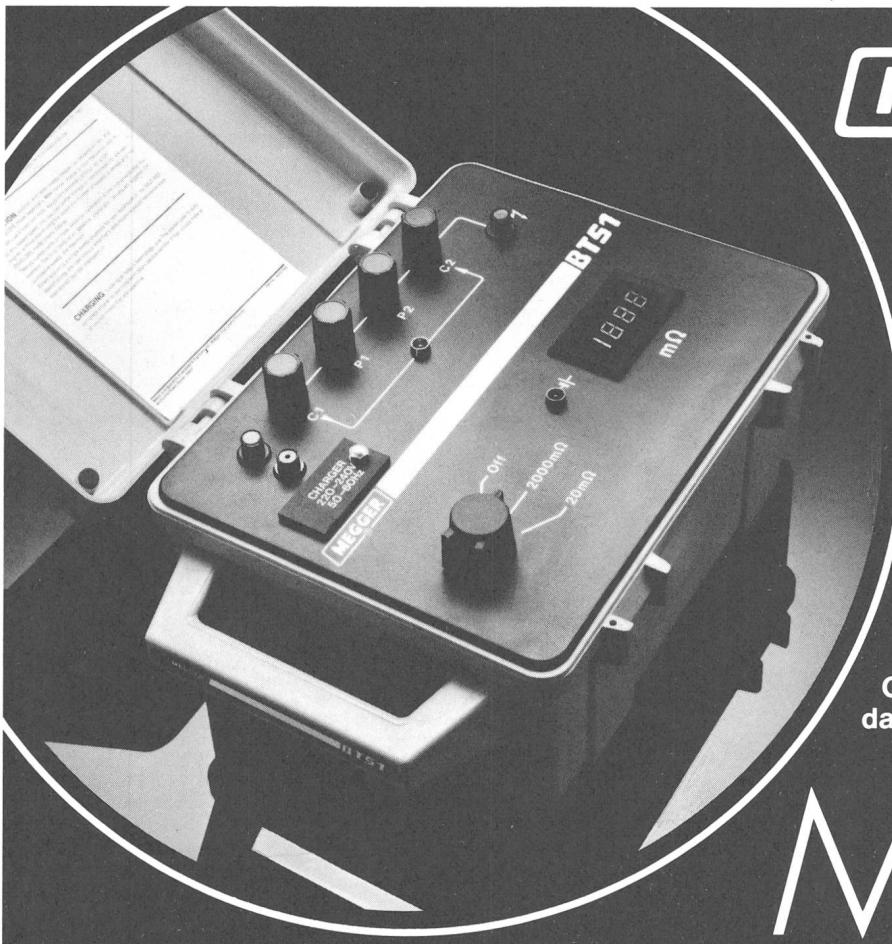
reka:



Gummistecker und unzerbrechliches Plastikmaterial
Raccords en caoutchouc et matières plastiques incassables

Demandez notre catalogue

Fabricant
F. BAILLOD S.A.
1, Place du
Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 26 72 74



MEGGER
®

MILLIOHM-METER

Grosse Auswahl verschiedener Milliohm-Meter und Erdungsmesser für Testströme bis zu 10 A, Auflösung ab 1 Mikroohm, mit Batteriebetrieb.

Bild: Batterie-Milliohm-Meter BVT 51 für hohen Teststrom

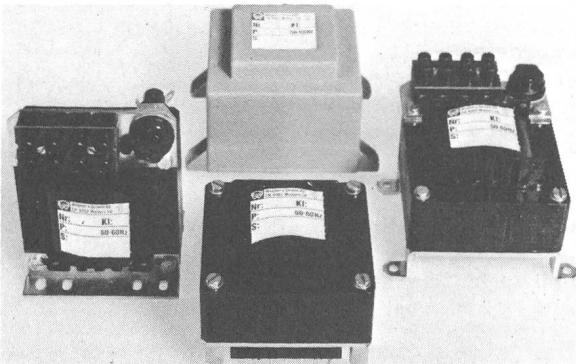
Messbereich 0–2000 Milliohm
Auflösung 1 Milliohm

Messbereich 0–20 Milliohm
Auflösung 10 Mikroohm

Qualität – Zuverlässigkeit – Sicherheit –
dank unserer langjährigen Erfahrung

MEMO

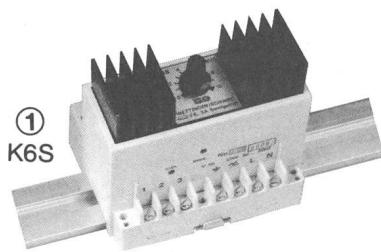
Ein- und Dreiphasen-Transformatoren nach Ihren Angaben



- kurze Lieferfristen
- Einzelanfertigung
- hohe Qualität bei fairem Preis
- Normalreihe bis 15 kVA
- Hochleistungsreihe bis 330 VA
- mit SEV-Prüfzeichen
- grosse Auswahl an Anschluss- und Montagearten
- Verlangen Sie unseren Katalog

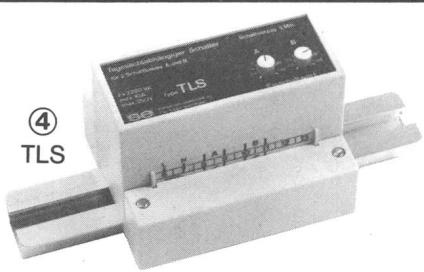
WAGNER + GRIMM AG

Transformatorenfabrik, 6102 Malters
Telefon 041 / 97 22 55, Telex 72366



DER HERSTELLER MIT DEM AUSGEREIFTEN VOLLSORTIMENT

- ① **Saallichthelligkeits-Steuergeräte** (SV Reihe)
Drucktaster- oder Potentiometer-gesteuert (K6S)
- ② **Konstantlicht Automatikgeräte** (KA Reihe)
Tageslichtabhängige, Lichtföhler-gesteuerte Geräte
Marke adaptolux®
- ③ **Bühnen- und TV Studio-Lichtregieanlagen** (LR Reihe)
Manuelle und Rechnergestützte Speicherstellwarten,
Modul- und Einschubtechnik
- ④ **Automatische Lichtschaltsysteme** (LS Reihe)
Tageslichtabhängig, Lichtföhler-gesteuert (TLS)



LICHTSTEUERUNGEN (Pat. gesch.)

varintens®

(intl. reg. Marke)

SCHWEIZER QUALITÄTSPRODUKTE VON:

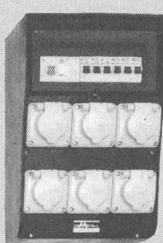
starkstrom-elektronik ag

Landstrasse 129 CH-5430 Wettingen Tel. 056 26 39 51

wettingen

Schweiz/Suisse/Switzerland

Mobil- oder Wand-...



beliebig ausbaubar

Robust, widerstandsfähig, handlich...

... sind die Merkmale, die unsere neuen Vollgummi-Stromverteiler auszeichnen. ● **Robust** für den harten täglichen Einsatz. ● **Widerstandsfähig** gegen die meisten Säuren und Öle. ● **Handlich** für den Monteur. ● Anzahl Steckdosen und deren Typen nach Kundenspezifikation wählbar. ● auf Wunsch mit Fi-Schalter und Sicherungsautomat.

Ideal in Industrie, Bau und Gewerbe, für feste oder provisorische Verteileranlagen.

DEMETALL Aktiengesellschaft,
Elektrotechnische Industrieprodukte,
Mühlehaldestr. 38, CH-8953 Dietikon,
Tel. 01/740 33 84, Telex: 52362

Vollgummi-Stromverteiler

DEMETALL

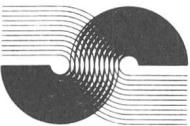
**Möchten Sie Ihr
Textverarbeitungssystem ★
auch für Ihren
Telexverkehr einsetzen?
Wir haben die Lösung.
Schon für Fr. 5'500.–.**

Z.B.

★ AES Plus/Multiplus
★ CPT 8525
★ Exxon 5000
★ Hermes TI 51

★ Hewlett-Packard 3000
★ IBM DWS
★ Jacquard
★ Philips 5000/7000
★ Wang OIS

radio-schweiz ag Schwarzerstrasse 61
telekommunikation Postfach
+ flugsicherung CH-3000 Bern 14
 Tel. (031) 659 111
 Telex 32192



Entreprise de l'industrie électrique implantée à **DUBAI** disposant d'un personnel de vente qualifié, pourrait se charger de la

représentation de firmes suisses

de la branche électrotechnique. Possibilité de déléguer son propre personnel.

Ecrire sous chiffre S 22-46641 à Publicitas, 1002 Lausanne.

90



Ingenieurschule Burgdorf

Höhere Technische Lehranstalt
des Staates Bern (HTL)

Aufnahmeprüfung

zum Eintritt in das 1. Semester der Abteilungen Architektur, Tiefbau, Chemie, Maschinentechnik und Elektrotechnik.

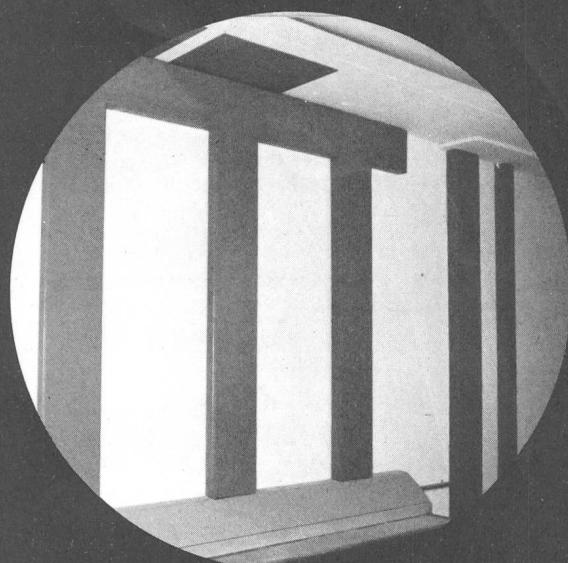
Montag, 23. Januar 1984

Studienbeginn: 24. April 1984

Anmeldungen bis 10. Januar 1984

Anmeldeformulare können im Sekretariat der Ingenieurschule oder bei den Gewerbeschulen bezogen werden.

INGENIEURSCHULE BURGDORF
3400 Burgdorf, Tel. 034 / 22 61 61



**Schweizer Qualitätsprodukte
aus Berneck/SG**

Kabel-Sammelkanäle (+ Pat.)

Die Mobil-Kabelsammelkanäle verbürgen

Ordnung auf den Schalt- oder Verteilkästen

Optimale Staubfreiheit in denselben

Weitgehende Verhütung der Berührungs- und Beschädigungsmöglichkeit von Drähten und Kabeln

3 Größen

Keine Montageprobleme, daher kosten- sparend

Fabrikation:
Mobilwerke
U. Frei AG
9442 Berneck SG
Tel. 071 712 242

Verkauf:
W. Bösch AG
Im Spitz 35
8330 Pfäffikon ZH
Tel. 01 950 15 43

Unser Auftraggeber ist ein selbständiges Industrieunternehmen mit einem ausgesprochen vielseitigen und bewährten Fabrikationsprogramm im Grossraum Bern.

Für die Leitung eines profitcenterartig organisierten Produktebereichs – es handelt sich um im Markt bereits erfolgreich verwurzelte Hochspannungsgeräte – suchen wir einen

Elektroingenieur ETH

Sie sind technisch versiert und ausgesprochen marktorientiert. Ferner zeichnen Sie sich durch eine ausgeprägte Führungsbegabung aus, die Sie befähigt, ein kompetentes Mitarbeiterteam zu motivieren und zielbezogen zu führen. Im Hinblick auf internationale Geschäftskontakte sind gute Französisch- und Englischkenntnisse unerlässlich.

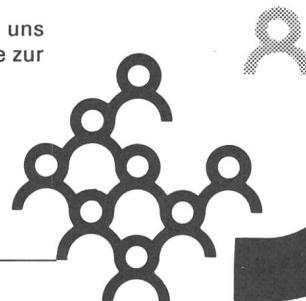
Als

Abteilungsleiter

sind Sie für alle Aspekte (Verkauf, Konstruktion und Entwicklung) dieses Produktebereichs zuständig. Die Funktion verlangt viel Eigeninitiative, Dynamik und Selbständigkeit. Es handelt sich um eine direkt der Geschäftsleitung unterstellte Schlüsselstellung.

Wenn Sie sich für diese herausfordernde Aufgabe interessieren, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen. Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Volle Diskretion ist selbstverständlich.

R. Bischofberger, Kaderselektion und Unternehmensberatung
Witikonerstrasse 15, 8032 Zürich, Telefon (01) 55 35 55



INFEL

Ressortleiter Presse und Information

Redaktor

Die **Informationsstelle für Elektrizitätsanwendung** ist eine Genossenschaft, welcher eine grosse Zahl von Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft sowie der Elektrobranche angehören. Die INFEL (vormals «Elektrowirtschaft») versteht sich als Bindeglied zwischen den Stromproduzenten und -verteilern einerseits und den Anwendern und Konsumenten andererseits. Ihr Auftrag ist die Erfassung und Aufbereitung, der Austausch und die Verbreitung von Informationen insbesondere über die sinnvolle und rationelle Anwendung der elektrischen Energie. Sie ist Herausgeberin einer Reihe von Publikationen.

Der Leiter des Ressorts Presse und Information gehört zum Führungsteam der INFEL. Er unterstützt in publizistischen Fragen den Direktor und die übrigen Ressorts sowie im Rahmen von Einzelaufträgen, Projektleitungen und Kommissionsarbeit die Genossenschafter und deren Fachgruppen. Er trägt die Verantwortung für einzelne Publikationen und ist zuständig für die Kontakte zu den Medien. Die Position verlangt ein hohes Mass an Kontaktfähigkeit, Flexibilität, Organisationstalent sowie ausgesprochene Teamfähigkeit.

Ein Mann mit erfolgreicher redaktioneller Praxis, Verständnis und Interesse für technische und wirtschaftliche Belange und reifer, ansprechender Persönlichkeit findet hier in einem lebendigem Team mit vielfältigen Aussenkontakten eine interessante Aufgabe. Arbeitssprache Deutsch; Französischkenntnisse erforderlich.

Zur Abklärung des gegenseitigen Interesses bitten wir um Ihr Curriculum vitae an H. H. Baumann, **MSL (Schweiz) AG**, Signaustrasse 9, 8008 Zürich, Telefon 01 / 69 49 90 (Ref.-Nr. 6796-S).

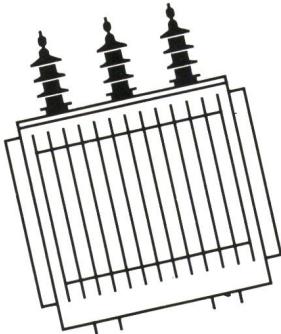
Der Name MSL bürgt seit 27 Jahren weitweit für absolute Diskretion. Wir machen keine Rückfragen und stellen Sie unserem Auftraggeber nur nach ausdrücklicher Absprache vor.

MSL

INTERNATIONALE UNTERNEHMENSBERATER

Management Selection Ltd. – Suche und Auswahl von Führungskräften. Niederlassungen in: Australien (2), Belgien, Deutschland (2), Frankreich (3), Grossbritannien (5), Holland, Irland, Italien, Mittelost, Schweden, Schweiz, Südafrika (4), USA (5).

Ob Hoch-
oder Niederspannung-
Wir schalten schnell!



**RAUSCHER &
STOECKLIN AG
CH-4450
sissach schweiz**

Transformatoren
Apparatebau
Anlagenbau

Tel. 061 98 34 66
Telex 966122

Sherlock

Schaltcomputer und Hauptuhr in einem!

Sherlock, die elektronische Zeitzentrale

für Steuerung und Überwachung von Energieversorgung,
Uhrenanlagen in Schulhäusern, Kirchen, Banken, usw.
Energieoptimierungsanlagen und Gebäudeautomationen



mit interner Quarzuhr und eingebauter Gangreserve,
Tages-, Wochen-, Monats- und Jahresprogramm
mit 16-, 32- oder 48 Schaltkanälen zum EIN-, AUS-
und PULS-Schalten, von jedermann zu bedienen
dank aufleuchtenden Instruktionstasten
mit praktischen Ausbaumöglichkeiten wie Funkzeit-
empfänger, Ferien- und Feiertagsprogramme,
astronomische Programme, usw.

Sherlock, ein preisgünstiges und durchdachtes
Schweizer Qualitätsprodukt

041-55 99 08 CH-6014 Littau

ELEKON AG

Kleinmotoren für industrielle Anwendungen von Philips

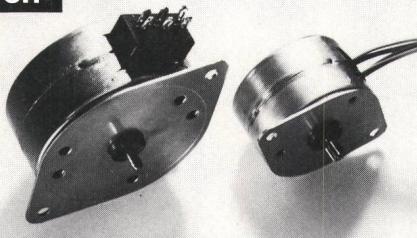
Gleichstrommotoren



Ausführungen mit Eisenrotor und mit eisenlosem
Rotor, teilweise mit Getriebe oder Tachogenerator.

Nennspannungen	4,8 V ... 30 V
Drehmoment	1 mNm ... 150 mNm
Mechanische Leistung	0,2 W ... 22 W

Schrittmotoren



Unipolare und bipolare Ausführungen mit Permanent-
magneten sowie Hybridmotoren. Kombinierbar mit
Reduktionsgetrieben.

Schrittwinkel	1,8° 3,75° 7,5° 15°
Drehmoment	6 mNm ... 380 mNm

Synchronmotoren



Mit fester oder reversibler Drehrichtung.
Kombinierbar mit über 300 Reduktionsgetrieben.

Nennspannungen	6 V~ ... 380 V~
Leistungsaufnahme	50 mW ... 15 W
Mechanische Leistung	0,8 mW ... 3,7 W

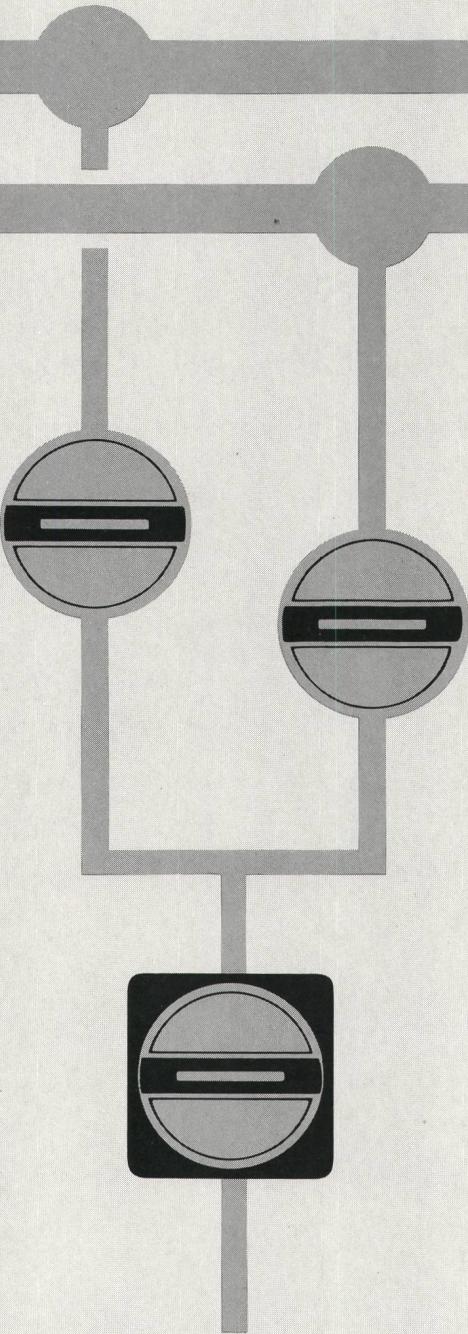
Philips AG Elcoma Postfach 8027 Zürich Tel. 01-488 22 11



Bauelemente
für die
Elektronik

PHILIPS

Das speicherprogrammierbare Lokal-Steuerungs-System



Die hohe Sicherheit

- Fehlschaltungen werden vermieden
- Spezielle Hard- und Software- logiken überwachen permanent Steuerung und Steuerungsablauf.

Die grosse Flexibilität in der Projektierung und im Anlagenbetrieb

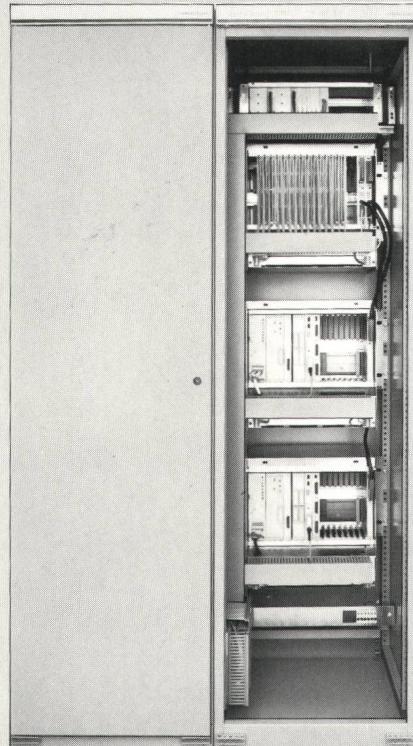
Jederzeit und einfach erweiterbar, löst das speicherprogrammierbare Lokal-Steuerungs-System von Siemens-Albis viele Aufgaben, wie

- Bedienerfreundliche Anwahlsteuerung
- Automatiken für Feeder, Trafo- steuerung und Generatoren
- Grenzwertüberwachung für Ströme, Spannungen, Temperaturen usw.
- Störungserfassung mit Protokollierung
- Serielle Schnittstellen zu über- geordneten Leitstellen und Fern- wirkgeräten.

Siemens-Albis AG
Energieversorgung und Verkehr
Freilagerstrasse 28, 8047 Zürich
01/495 3111
1020 Renens, 021/34 96 31
6904 Lugano, 091/51 92 71

Der sichere Partner

Siemens-Albis gibt Ihnen mit Know-how, technisch ausgereiften Produkten und Engineering die Sicherheit auf Jahrzehnte hinaus. Rufen Sie uns an. Wir dokumentieren und beraten Sie gerne umfassend.



**Sicherheit in der Energieversorgung mit
Schutz-, Leit- und Fernwirktechnik von Siemens-Albis.**